

唐千金類方

上海千頃堂書局發行
嚴如經署

備急千金要方卷第二十一

癰疽

後學三水黃恩榮幹南編述

三男 東中醫藥學專門畢業 學士 弟君校對
學生 廣州中醫藥大學 醫學專門畢業 陳景山 覆校

丁腫第一

癰疽第二

毒腫附當與風毒脚氣參看
石癰附

發背第三

丹毒第四

小兒丹附

隱軫第五

癰疽第六

代指○惡肉病○赤脉病○惡核病○癰疽○骨疽○風腫○附骨疽○惡露瘡○反
洪爛瘡○肥瘡○浸淫瘡○癰瘡○疔瘡○逆臈○
花瘡○惡瘡○指瘡○割甲侵肉附
指瘡○尸脚○割甲侵肉附

丁腫第一

論一首
方二十九首

證十五條
灸法一首

論曰夫稟形之類須存攝養將息失度百病萌生故四時代謝陰陽遞興此之二氣更相擊怒當是時也必有暴氣夫暴氣者每月之中必有卒然大風大霧大寒大熱若不時避人忽遇之此皆入人四體頓折皮膚流注經脉遂使腠理擁隔榮衛結滯陰陽之氣不得宣瀉變成癰疽丁毒丁同惡瘡諸腫至于丁腫若不預識令人死不逮辰若著訖乃欲求方其人已入木矣所以養生之士須早識此方凡是瘡痍無所唐千金類方

逃矣

凡療丁腫皆刺中心丁腫之中心至痛又刺四邊十餘下令血出去血傳藥藥氣得入針

刺孔中佳若不達瘡裏療不得力

又其腫好若口中頰邊舌上或胸腹中看之赤黑如珠子疼痛應心是也是秋冬寒毒久

結皮中變作此疾不即療之日夜根長流入諸脉數道如箭入身捉人不得動搖若

不慎口味房室死不旋踵經五六日不瘥眼中見火光心神憺口乾心煩即死也

韓南按丁腫與丁瘡微別有肉突起如珠子赤黑疼痛徹骨名丁腫久結變爛則

成瘡瘡下深孔如大針穿之狀流入諸脉即瘡根所從出初時突起如丁蓋故謂

之丁又與釘疽亦微別丁瘡多起口中頰邊古上或胸腹釘疽發兩膊肉上亦如

丁蓋而下有脚至骨巢源此起有所逐惡血結留內外榮衛不通三日身腫痛甚

口噤如瘰狀十一日可刺不治二十日死丁腫無身腫痛口噤之候

一曰麻子丁其狀肉上起頭大如黍米色稍黑四邊微赤多癢不痛忌食麻子及衣

一作忌食麻子油并入麻田中行

二曰石丁其狀皮肉相連色烏黑如黑豆甚硬無脆刺之不入肉內陰陰微痛非砂

忌瓦礫磚石之屬

三曰雄丁其狀脆頭黑廣四畔仰瘡脆漿起有水出色黃大如錢孔形高忌房事

四曰雌丁。其狀瘡頭稍黃。向裏鰲。亦似灸瘡。四畔蛇漿起。心四色赤大如錢孔。忌房事。

五曰火丁。其狀如湯火燒灼。瘡頭黑鰲。四邊有蛇漿。又如赤粟米。忌火炙燥。

六曰爛丁。其狀色稍黑。有白斑。瘡中潰潰有膿水流出。瘡形大小如匙面。忌沸熱。食爛臭物。

七曰三十六丁。其狀頭黑浮起。形如黑豆。四畔起大赤色。今日生一。明日生二。至三日生三。乃至十。若滿三十六。藥所不能治。如未滿三十六者可治。俗名黑蛇。忌嗔怒。畜積愁恨。

八曰蛇眼丁。其狀瘡頭黑。皮上浮生形如小豆。狀似蛇眼。大體硬。忌惡眼人看之。并嫉妬人見及毒藥。

九曰鹽膚丁。其狀如匙面。四邊皆赤。有黑粟粒起。忌鹹食。

幹南按。申斗垣謂丁瘡。四圍有紅赤。焮腫者。名曰有護場。用針挑破護場可治。四圍不赤腫者。即是無護場。不可治也。

十曰水洗丁。其狀大如錢形。或如錢孔大。瘡頭白裏黑鰲。汁出中硬。忌飲漿水。水洗渡河。

十一曰刀鎌丁。其狀瘡闊狹如薤葉。大長一寸。左側肉黑如燒燥。忌刺。及刀鎌切割。

或以物剔吐根出即瘡不可若根不出亦瘡當看精神自覺醒悟合藥以五月五日為上時七月七日次九月九日臘月臘日并可合若急須藥他日亦得要不及良日也合藥時須清淨燒香不得觸穢孝子不具足人產婦六畜雞犬等見之凡有此病忌房室猪雞魚牛生韭蒜葱芸薑胡荽酒醋麪葵等若犯諸忌而發動者取枸杞根湯和藥服并如後方其二方本是一家智者評論以後方最是真本

風邪毒氣結于肌肉日夜長根流入諸脉凡是丁腫先瘡後痛先寒後熱赤黑如珠子磳痛應心是其候齊州榮姥方枸杞根清熱毒瀉陰火為主桔梗清上開結薑石治毒白石英治癰消腫排膿鍾乳通節利竅牡蠣化核軟堅方後伏龍肝鎮邪避惡針刺納藥取爛瘡根或飲和服為十三種丁內外治法第一方并按針刺納藥取爛瘡根按瘡宜用此法

趙姚方

薑石二十兩

牡蠣十兩

枸杞根皮四兩

茯苓三兩

右四味各搗篩合和先取新枸杞根合皮切六升水一斗半煎取五升去滓

納狗屎崔氏云尿

二升攪令調澄取清和煎藥熟搗捻作餅子陰乾病者以兩升

針當頭直刺瘡痛徹拔出針刮取藥末塞瘡孔中拔針出即納藥勿令歇

氣并遍封瘡頭上即脹起針挑根出重者半日已上即出或以消爛挑根不

原书缺页

原书缺页

出亦自瘕。勿憂之。其病在內者。外當有腫相應。并皆惡寒發熱。疑有瘡者。以水半盞。刮取葯如桐子大五枚。和服之。日夜三度。服即自消也。若須根出。服葯經一日。以雞羽剔吐。即隨吐根出。法不若不出根。亦自消爛。在外者。亦日夜三度。傳葯根出。後常傳。勿住。即生肉易瘕。犯諸忌而發動者。取枸杞根合皮骨。切三升。以水五升。煎取二升。去滓研葯末一錢。匕和枸杞汁一盞服之。日二三服。并單飲枸杞汁。兩盞彌佳。又以枸杞汁攪白狗屎。取汁服之。更良。合訖即用。不必待乾。所言白狗屎。是狗食骨。其尿色如石灰。直言狗白屎也。如預造。取五月五日。七月七日。九月九日。臘月臘日造者。尤良神驗。或有人忽患喉中痛。乍寒乍熱者。即是其病。當急以此葯療之。無故而喉急痛。惡寒發熱者。亦是此病。但依前服之。立瘕。前後二方。同是一法。其用一同。亦主癰疽。甚效。枸杞根為丁腫癰疽要葯。功用甚大。不可不知。風邪毒氣結于肌肉。日夜長根。流入諸脉。凡是丁腫。先瘕。先痛。先寒。後熱。赤黑如珠子。瘕痛應心。是其候。如上法減味。趙饒方。枸杞根。清熱毒。瀉陰火。為主。去桔梗。易茯苓。泄濕。去白石英。用薑石消腫。去鍾乳。用牡蠣軟堅。方後狗白屎解毒拔丁。針刺納孔。取爛瘡根。或水和服。為十三種丁。內外治。法第二方。前後二方。皆傳自婦人。後方葯少。功專。無石英鍾乳之悍氣。而得狗屎之穢氣。以穢逐穢。能深入毒根。而引之使出。故思遲。以後方為治丁真本。

通治方 方三首

方 治一切丁腫

取鐵漿每飲一升立瘥。下發背第三飲鐵漿二升取利

方 犯丁瘡

取蒼耳苗搗取汁一二升飲之。滓傳上立瘥。

方 治同上。

取蛇蛻皮如雞子大。以水四升煮三四沸。去滓頓服立瘥。

外治法 方二十四首

傳方 治丁腫。忌見麻。勃見之即死者。

胡麻 燭燼 針沙 各等

右三味末之。以醋和傳之。

傳方 治同上。

以赤小豆花為末。傳之立可。

傳方 治同上。

馬齒菜 二分 石灰 三分

右二味搗。以雞子白和傳之。

傳方 治同上。

鼠新食土。和小兒尿傳之。

塗方 治同上。

針刺四邊及中心。塗雄黃末。立可愈神驗。一云塗黃土。

傳方 治同上。

鐵衣末。和人乳汁傳之立可。

傳方 治同上。

以人尿尖傳之立瘥。

前論麻子下。大如黍米。色稍黑。四邊微赤多瘡。忌食麻子。茲云忌見麻勃。麻勃即大麻花。然哀之。以其屬。仍用胡麻解毒。合燭燼散火。針沙破。堅醋和。消癰腫。殺邪毒。見別錄。尤資得力。小豆花。馬齒莧。石灰。鼠新食土。雄黃鐵衣。散血消腫。止癢定痛。雞子白人乳。護心瀉火。小兒尿人尿尖。以穢逐穢。猶前用白狗屎之意。

傳方 治同上。

以四神丹一枚。當頭上安。經宿即根出矣。方在第二卷中。

四神丹。林億注。方在第十一卷。查十一卷膽腑。萬病丸散門。有太乙神精丹。無四神

丹。後人所載方。治手足各處發丁毒。或起紫泡。或起堆核。次漸腫大。疼痛不可忍。腎悶發熱。口渴心煩。四肢強痛。頭目昏花。用苦子花。又名毛連子。又名小葉金雞。根名香。使名仙藤。花名馬兜鈴。仙人薯。乾者。次之。各二兩。晚蠶砂。一兩。右銅碎搗水。和煮。掠汁。冷服。熱極。加芭蕉心。小便不利。加琉璃草。又名虎耳。屎搗和前藥服。亦名四神丹。今易安頭上亦別法。但不知即此方否。

塗方 治一切丁腫。

蒼耳根。莖苗子。但取一色。燒為灰。醋泔。淀和。如泥塗上。乾即易之。不過十度。根即拔出。神良。余以正觀四年。忽口角上生丁腫。造甘子振母為貼藥。經十日不瘥。余以此藥塗之。得愈。已後常作此藥以救人。無有不瘥者。故特論之。以傳後嗣也。丁腫方。殆有千首。皆不及此方。齊州榮姚方亦不勝。此物造次易得也。

傳方 治同上。

蕤藜子一升。燒為灰。醋醱。醱本作醱。和封上。經宿便瘥。或針刺破頭。封上更佳。

傳方 治一切丁腫。

皂莢子。取仁作末。傳之。五日内瘥。

傳方 治同上。

麤和臘月猪脂封上。立瘡。

正觀初衢州徐使君訪得治丁腫人王山韓光方

艾蒿一擔燒作灰。于竹筒中淋取汁。以一二合和石灰如麤漿。以針刺瘡中。

至痛即點之。點三遍。其根自拔。亦大神驗。正觀中治得三十餘人瘡。故錄之。

傳方 魚臍丁瘡似新火針瘡。四邊赤。四圍有紅赤嫩腫。名有護場。中央黑色可針刺之。若

不大痛即殺人治之。

以臘月魚頭灰和髮灰等分。以雞溏尿和傳上。此瘡見之甚可。言似無礙。而能殺

人。外臺不用髮灰。以雞手清和塗。

傳方 治同上。

以寒食錫傳之良。又硬者燒灰塗貼即瘥。

魚臍瘡頭黑深破之黃水出。四畔浮漿起狹長似魚臍。見藥源。濕毒所致臘月鯉魚頭

灰消濕毒髮灰散惡血合雞溏尿破堅積和傳得力。又方寒食錫內服曾治食芹中

毒蛟龍病。見第十一卷。肝臟堅癰積聚門。有效茲用以外傳魚臍瘡無法之法不必強為之解。

幹按時珍本草載名醫錄任道病體瘡腫黑狀狹而長北醫王通曰此魚臍瘡

也一因風毒蘊結二因氣血凝滯三因誤食人汗而然以一異散傳之日數易

而愈。懇求其方。曰。但雪玄一味耳。遍訪四方。無知者。有名醫郝允曰。聖惠方治此。用臘月豬頭燒灰。雞子白調傅。即此也。千金則用臘月魚頭灰。又不言何種魚。豬頭魚頭。兩存其法可也。

滴方 治魚臍瘡。其頭白似腫。痛不可忍者。

先以針刺瘡上。四畔作孔。搗白芎取汁。滴著瘡孔內。

傳方 治同上。

傳水獺屎大良。

白芎。即生菜。清熱解毒。先刺四畔作孔。然後納汁。猶是恒法。水獺屎止痛出膿亦良藥也。

傳方 治赤根丁。

熟白粉。合黑蜜和傅之良。

塗方 治同上。

以新盆鼠壤水和塗之。熱則易。

傳方 治同上。

馬牙齒搗末。臘月豬脂和傅之。根即拔。燒灰用亦可。

赤根丁。形如赤豆。或生腋下如鴨子大。世人不識。但見其赤故名。見源。巢白粉。即水鼠

壞鮮毒消腫。馬牙齒破。丁拔根。黑密猪脂。各為之制。功用相得。

塗方 治犯丁瘡。

蕪菁根 鐵生衣

右二味各等分。和搗。以大針刺作孔。復削蕪菁根如針大。以前鐵生衣塗上。刺孔中。又塗所搗者封上。仍以方寸匕緋帛塗貼上。有膿出。易之。須更根拔。出。立瘥。忌油膩生冷。醋滑五辛。陳臭粘食。

傳方 治同上。

刺瘡。頭及四畔。令汁極出。搗生栗黃。傳之。以麤圍之。勿令黃出。從旦至午。根拔出矣。

圍方 治同上。

以麤圍瘡如前法。以針亂刺瘡。銅器煮醋令沸。著麤圍中。令容一盞。冷則易之。三度。即拔根出。

塗方 治同上。

燒蛇蛻皮。以雞子清和塗之。瘥。

犯丁瘡。謂丁瘡欲瘥。更觸犯之。若大噴。及食猪魚麻子。并狐臭人。氣熏之。瘡勢轉劇。乃甚於初。更熱焮腫。四肢沈重。頭痛心驚。嘔逆煩悶。則不可治。見巢前趙姚方後原

有枸杞根汁。合葯和服。及枸杞汁。攪狗白尿同服。諸治。茲參別法。蒼耳蕪菁根。均去熱毒風腫。鐵衣生栗黃。均療腫痛瘀血。麴圍著醋。有消毒之功。蛇蛻雞子。得除熱之用。或飲或塗。或傳或圍。或針。內外兼治。足補前方枸杞根狗尿所未及。

灸法

丁腫。灸掌後橫文五指。男左女右。七壯即瘥。已用得效。丁腫灸法雖多。然此一法甚驗。出于意表也。

幹南按。徐洄溪謂。丁不可灸。以其全屬火也。千金獨出灸法。只掌後橫文後一穴。且云甚驗。出意表。蓋其慎也。

癰疽第二

論一首
禁法二

脉灸七條

方八十七首

論曰夫癰疽初發至微人皆不以為急此實奇患惟宜速治若療稍遲乃即病成以此至禍者不一但發背癰疽心腹手足頭面俱有外皮薄為癰外皮厚為疽宜急治之癰疽初結之狀腫而皮薄以澤

之。疽。巢。初。源。結。癰。之。初。狀。結。皮。之。強。狀。如。腫。牛。領。皮。之。薄。皮。以。澤。

凡癰疽始發。或似小癰。或復大痛。或復小痛。或發如米粒大。白膿子。此皆微候。宜善察之。見有小異。即須大驚忙。急須攻之。及斷口味。連服諸湯下去熱毒。若無醫藥處。即灸當頭百壯。其大重者。灸四面及中央二三百壯。數灸不必多也。言分次灸。不必一日盡灸。復薄冷葯。種種救療。必速瘥也。

言分次矣。不復
必一日盡矣。

薄冷藥。種種救療。必速痊也。

癰腫之脉證

脉數身無熱。即內有癰。

諸浮數脉當發熱而反洗洗惡寒若有痛處當結為癰

脉浮而數。身體無熱。其形黑黑。胃中微燥。不知痛處。其人當發癰腫。

此云云若知痛處

神非
暫無
眩痛
不知
耳精

脉微而遲必發熱脉弱而數此為振寒

陰毒內結欲出
不出發為戰振

當發癰腫脉滑而數滑則為

實數則為熱滑即為營數則為衛營衛相逢即結為癰熱之所過即為癰膿身體有痛處時時苦有瘡

跌陽脉滑而數。法當下重。少陰脉滑而數。婦人陰中生瘡。

問曰。寸口脉微而澀。法當亡血。若汗出。血之與汗異名而同。辭設不汗者。當云何。答

曰。若身有瘡。被刀器所傷。亡血故也。此條于癰疽無所指。當入瘡門。卷二十五。火瘡第四。內金瘡門。

癰腫之證治

凡腫根廣一寸已下。名癰。一寸已上。名小癰。如豆粒大者。名蛇手。皆始作。急服五香連翹湯下之。數刺取瘡立止。

凡癰高而光大者。不大熱。其肉正平。無尖而紫者。不須攻之。但以竹葉黃耆湯申其

氣耳。肉正平。為無膿也。癰卒痛。以八味黃耆散傳之。大癰七日。小癰五日。其自有堅

強者。寧生破發乳。發乳。謂瘡若熱。手不可得近者。先內服王不流行散。清瘡用王不

刺。甲角外摩發背膏。若背生破。無苦在。於發乳。膿汁即宜令極熟候。手按之。隨手即起者

瘡熟也。須針之。針法要得著膿。後人用針。以意消息。胸背不過一寸。斟量不得膿

即與食肉膏散。著銳頭內癰口中。如體氣熱歇。即服木占斯散。五日後。癰欲著痂者。

若癰即不成膿。即服排膿內塞散。

凡諸暴腫。一一不同。無問近遠。皆服五香連翹湯。刺去血。小豆末傳之。其間數數以

針刺去血。若失瘡已潰爛者。猶服五香湯。觀下文下之一語。五香湯當作五香連翹湯。及漏蘆湯下之。隨

熱多少。依方用之外。以升麻湯搗洗。熨之。方在丹毒篇。厚升麻膏。方在丹毒篇。若生息肉